



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
25 May 2001  
Russian  
Original: English

---

### Пятьдесят пятая сессия

Пункты 8 и 32 повестки дня

### Утверждение повестки дня и организация работы

### Год диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций

Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Габон, Гаити, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Израиль, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сент-Китс и Невис, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Югославия и Япония: проект резолюции\*

## Охрана мест отправления религиозных обрядов

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 53/22 от 4 ноября 1998 года, 54/113 от 10 декабря 1999 года и 55/23 от 9 ноября 2000 года, озаглавленные «Год диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций»,

---

\* Для того чтобы Генеральная Ассамблея приняла решение в отношении этого проекта резолюции, необходимо будет возобновить рассмотрение пункта 32 повестки дня.

*ссылаясь* на свою резолюцию 36/55 от 25 ноября 1981 года, в которой она провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, и свою резолюцию 55/97 от 4 декабря 2000 года о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости,

*ссылаясь* на свои резолюции 47/124 от 18 декабря 1992 года, 48/126 от 20 декабря 1993 года, 49/213 от 23 декабря 1994 года и 51/95 от 12 декабря 1996 года, касающиеся Года Организации Объединенных Наций, посвященного терпимости,

*учитывая* Всеобщую декларацию прав человека<sup>1</sup>, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах<sup>2</sup> и Международный пакт о гражданских и политических правах<sup>3</sup>, а также соответствующие универсальные и региональные документы по правам человека,

*учитывая также* соответствующие положения Женевских конвенций 1949 года<sup>4</sup> и Дополнительных протоколов к ним<sup>5</sup>, а также соответствующие положения Гаагской конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта 1954 года<sup>6</sup>,

*ссылаясь* на Венскую декларацию и Программу действий, принятые на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года<sup>7</sup>, в которых подчеркивается необходимость противодействия нетерпимости и связанному с ней насилию на основе религии или убеждений, включая осквернение мест отправления религиозных обрядов,

*ссылаясь* на содержащийся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций от 8 сентября 2000 года<sup>8</sup> призыв уважать многообразие вероисповеданий, культур и языков, пестовать различия в рамках обществ и между обществами в качестве ценнейшего достояния человечества и поощрять культуру мира и диалог между всеми цивилизациями,

1. *осуждает* все акты или угрозы насилия, разрушения, причинения ущерба или создания опасности, направленные против мест отправления религиозных обрядов как таковых, которые продолжают иметь место в мире;

2. *призывает* все государства прилагать все возможные усилия для обеспечения того, чтобы места отправления религиозных обрядов в полной мере пользовались уважением и защитой в соответствии с международными стандартами и их национальным законодательством, и принять надлежащие меры, направленные на предупреждение таких актов или угроз насилия, и предлагает соответствующим межправительственным и неправительственным организациям содействовать этим усилиям путем разработки соответствующих инициатив в этой области;

3. *призывает* все государства, соответствующие межправительственные и неправительственные организации и средства массовой информации поощрять, в частности посредством проведения просветительской работы, культуру терпимости и уважения многообразия религий и мест отправления религиозных обрядов, которые являются важным аспектом общего достояния человечества;

4. *просит* Генерального секретаря уделить, в консультации с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, внимание вопросу охраны мест отправления религиозных обрядов в своих предстоящих докладах, касающихся Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций;

5. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса об охране мест отправления религиозных обрядов в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Год диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций».

#### *Примечания*

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>2</sup> Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

<sup>3</sup> Там же.

<sup>4</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

<sup>5</sup> *Ibid.*, vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

<sup>6</sup> *Ibid.*, vol. 249, No. 3511.

<sup>7</sup> A/CONF.157/24 (Часть I), глава III.

<sup>8</sup> Резолюция 55/2.